***05.11.25 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в нашем небесном жилище, в славе нашего нетленного нерукотворного тела, которое будет являться вечной субботой Бога и вечным жилищем Бога, в котором Бог успокоится от всех дел Своих.

***In connection to the study of our imperishable inheritance that consists of our heavenly dwelling, in the glory of our imperishable body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God and eternal dwelling of God in which God will be comforted from all His works.***

Мы остановились на исследовании в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину, сокрытую в нашем сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***We have stopped to study in the direction of our collaboration with the truth of the word of God and the Holy Spirit opening this truth that is contained in our heart, in what we must do on our end to receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей и чрезвычайной по своему назначению заповеди, определяющей право на власть, совершать спасение нашей души и усыновление нашего тела, чтобы получить право на власть, совлечь с себя прежний образ жизни, чтобы облечь свои тела в новый образ жизни – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***For the fulfilment of this commandment whose status is important, defining the right to power to fulfill the salvation of our soul and the adoption of our body, to receive the right to power to take off the old way of life to clothe ourselves in a new way of life – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

В определённом формате насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании волнующего процесса третьего требования, а именно:

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the fateful process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement. Specifically:***

**Какие условия** необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины? В связи с этим:

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man who is created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth? With regard to this:***

Мы остановились на исследовании тайны одного уникального по своему содержанию иносказания, которым является 17 псалом Давида, в котором Святой Дух, через Давида с присущей только Ему мудростью и властью, раскрывает требования, на основании которых, мы призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион.

***We have stopped to study the mystery of one unique allegory which is the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit, through David, with the wisdom and authority inherent only to Him, uncovers the requirements on the basis of which we are called to collaborate our prayer of faith with the name of God El-Elyon.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три последовательные части, в которых представлен, один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам, как воинам молитвы, облечённым в статус царей, священников и пророков Бога Эль-Элион.

***According to its character, the prayer song of David is divided into three sequential parts in which is presented one of the standards of the character of our just prayer that is inherent to us as warriors of prayer clothed in the status of kings, priests, and prophets of God El-Elyon.***

**1.** Часть – определяет устроение самого себя в жертвенник Господень, состоящий в состоянии сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей нам, как царям, священникам и пророкам Бога Всевышнего.

***1. A part in this allegory – defines the building of ourselves into an altar of the Lord, in the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer that is inherent to us as kings, priests, and prophets of God Most High.***

**2.** Часть в этом иносказании – раскрывает предмет самого жертвоприношения, в характере правового статуса молитвы Давида, которая даёт Богу юридическое основание, избавить нас в лице Давида от руки всех наших врагов.

***2. A part in this allegory – uncovers the subject a sacrifice in the character of the just status of David’s prayer which gives God the legal basis to deliver us in the image of David from the hands of all our enemies.***

**3.** Часть в этом иносказании – но только уже в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её, как разумными, так и эмоциональными возможностями человека.

***3. A part in this allegory – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that occurs in the spheres of the fourth dimension which is found beyond comprehension with the rational capabilities of a person as well as the emotional capabilities of a person.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, состоящую в устроении самого себя в жертвенник Господень, и остановились на рассматривании второй части,

***In a certain format, we have already studied the first part consisting of building ourselves into an altar of the Lord and have stopped to study the second part***

Которая раскрывает формат нашего жертвоприношения, в содержании нашей правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего, указывающие на завет человека с Богом, которые призваны были обратить на себя благоволение Бога.

***Which unveils the format of a sacrifice that consists of a just prayer in the eight names of God El-Elyon or Most High which points to man’s covenant with God that was called to turn upon itself God’s favor.***

Я напомню, что в Писании значимость числа «8», является образом завета между Богом и человеком, который в тенях закона Моисеева, состоял в обрезании крайней плоти, так как младенца мужеского пола, обрезывали на восьмой день рождения, в который и давали ему имя.

***I will remind you that in Scripture, the number “8” is an image of a covenant between God and man which in the shadows of the law of Moses, consisted of the circumcision of the foreskin, given that a male child was circumcised on the eighth day after birth, the day in which he was given a name.***

И если знамение завета, состоящее в обрезании крайней плоти человека, будет отсутствовать, то исходя из постановления Писания такой человек, истребится из народа своего.

***And if there will be no sign of the covenant on the foreskin of the flesh of a person, then according to Scripture, this person will be exterminated from his people***

Потому что, образно в тени знамения этого завета, указующего на Новый завет в обрезании нашего сердца, содержались и открывались для нашего познания, все славные имена Бога Всевышнего, дающего нам право на власть совершать своё спасение, и указывали на фактор тайны великого благочестия, с Кем именно мы заключили завет.

***Given that figuratively, in the shadow of the sign of this covenant, pointing to the New covenant in the circumcision of our heart, were contained and uncovered for our knowledge all of the glorious names of God Most High giving us the right to power to fulfill our salvation and pointed to the factor of great godliness, with Whom we made a covenant.***

Именно в значимости имён Бога, мы призваны познавать как Самого Бога, так и Его характер, так и наше нетленное наследие, приготовленное Богом для Своих детей.

***It is in the meanings of the names of God that we are called to know God Himself and His character, as well as our imperishable inheritance prepared by God for His children.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога Эль-Элион, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowledge and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God El-Elyon, allowed David – to love and call upon the Lord Who is worthy to be praised, in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и могущественные возможности Своих имён, в битве против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names in the heart of David– gave him the legal basis to use the powers and mighty capabilities of the names of God in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господи – Ты Крепость моя!

**2.** Господи – Ты Твердыня моя!

**3.** Господи – Ты Прибежище мое!

**4.** Господи – Ты Избавитель мой!

**5.** Господи – Ты Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господи – Ты Щит мой!

**7. Господи – Ты Рог спасения моего!**

**8.** Господи – Ты Убежище мое!

***1. Lord – You are my Strength!***

***2. Lord – You are my Rock!***

***3. Lord – You are my Fortress!***

***4. Lord – You are my Deliverer!***

***5. Lord – You are my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. Lord – You are my Shield!***

***7. Lord – You are the Horn of my salvation!***

***8. Lord – You are my Stronghold!***

Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и Живого Щита.

***As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на исследовании, которое даёт нам способность, познать ещё одну священную и сакральную тайну нашего славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе,

***And we have stopped to study the name which will give us the ability to know the holy and sacred mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus,***

В имени Бога «Рог», которое Бог открыл нам в воплощении Сына Своего Иисуса Христа, в Вифлеемских яслях, назвав Его рождение в дому Давида - Рогом нашего спасения.

***In the name of God “Horn”, which God opened upon the incarnation of His Son in the Bethlehem manger, having called His birth in the house of David – the Horn of our salvation.***

**\*\*\*В Писании, под образом рога животного**, растущего из его тела – представлен образ одного из уникальных имён Бога, которое представлено, в достоинстве благовествуемого нам семени слова о Царствии Небесном, посеянном в доброй почве нашего сердца,

***\*\*\*In Scripture, under the horn of an animal that grows from his body – is presented the image of one of the unique names of God which is presented in the dignity of the preached word to us about the seed of the Kingdom of Heaven sown in the good soil of our heart,***

Которое призвано быть воздвигнутым, именно путём взращивания из семени благовествуемого нам слова о Царствии Небесном, в рог праведности, в плоде рождённого нами Мафусала или же, Магер-Шелал-Хаш-База, побеждающего смерть в нашем теле.

***Which is called to be raised by way of growing from the seed of the preached word to us about the Kingdom of Heaven the horn of righteousness in the fruit of Methuselah born to us or, Maher-Shalal-Hash-Baz, overcoming death in our body.***

И, для познания этой судьбоносной и благородной цели, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса.

***And for the knowledge of this fateful and noble goal, it was necessary for us to answer four classic questions.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики, полномочий и свойств, которыми в Писании наделяется достоинство могущества Божия, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в наших взаимоотношениях с Богом – призвано исполнять могущество, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия, в предмете неукоснительных требований, необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе Своего имени «Рог»?

***3. What conditions, with regard to the rigorous requirements, are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the fulfillment of our salvation, in the might of His name “Horn”?***

В определённом формате мы уже рассмотрели первые три вопроса, а посему сразу обратимся к рассматриванию вопроса четвёртого.

***In a certain format we have already looked at the first three questions and therefore, will turn to looking at the fourth question.***

**По каким признакам**, следует испытывать самого себя, на предмет того, что мы устроили себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят роги его, дабы таким образом, дать Богу основание, для облечения нашего земного тела, в наше небесное жилище могуществом Своего славного имени «Рог»?

***According to what signs should we test ourselves that we have built ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns, so that in this way we could give God the basis to clothe our earthly body into our heavenly dwelling in the might of His glorious name “Horn”?***

Учитывая, что именно по результатам, которые последуют от устроения себя в золотой жертвенник Господень, мы сможем испытывать самих себя на предмет устроения нашего тела, в храм Святого Духа, со всеми принадлежностями его, сделанными по всем предначертаниям его.

***Given that it is according to the results that will follow from building ourselves into a golden altar of the Lord we can test ourselves for if we have built our body into a temple of the Holy Spirit with all of its belongings made according to their purpose.***

Результатом устроения самого себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят рога его – **является Книга Откровения Иоанна.**

***The result of building ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns - is the Book of the Revelation of John.***

Потому что все суды Бога Всемогущего, представленные в иносказаниях Книги Откровений, инспирированы голосом, исходящим от четырёх рогов золотого жертвенника курений.\*\*\*

***Because all of the judgements of God Most High presented in the allegories of the Book of Revelations are inspired by the voice that comes from the four horns of the golden altar of incense.\*\*\****

И чтобы при рассматривании этих иносказаний и аллегорий, не пойти в неверном направлении, мы будем рассматривать видения этих иносказаний, в первую очередь, **как в теле человека, так и в Теле Христовом, то есть на поле Сына Человеческого,**

***And for us to, upon looking at these parables and allegories, to not go in an unfaithful direction, we will look at the vision of these allegories, firstly, in the body of a person as well as the Body of Christ, meaning, on the field of the Son of Man***

На котором Бог, прежде чем восхитит Свою невесту в сретенье с Собою на воздухе, произведёт через Свою невесту суд на поле Своём, которое во времени – является Его домом.

***On which God, before rapturing His bride to meet with Him in the air, will produce judgment on His field through His bride, who in time – is His house.***

И во-вторую очередь – в иносказаниях и образах Книги Откровений, мы будем рассматривать суд, на территории Римской империи, которая сегодня определяется территорией Евросоюза. Как написано:

***And secondly – in the allegories and images of the Book of Revelations, we will look at judgment on the territory of the Roman empire, which today, is defined by the territory of the European Union. As written:***

Ибо время начаться суду с дома Божия; если же прежде с нас начнется, то какой конец непокоряющимся Евангелию Божию? И если праведник едва спасается, то нечестивый и грешный где явится? (1Пет.4:17,18).

***For the time has come for judgment to begin at the house of God; and if it begins with us first, what will be the end of those who do not obey the gospel of God? Now "If the righteous one is scarcely saved, where will the ungodly [wicked] and the sinner appear?" ( Peter 4:17-18).***

И, начнём мы с того, что имеющееся видение, в-первую очередь – является откровением Иисуса Христа, данного Ему Небесным Отцом, которое Он послал через Своего Ангела, представляющего образ Святого Духа, рабу Своему Иоанну, облечённому в статус читающего откровения Всевышнего, чтобы он передал это откровение,

***And we will begin with the fact that this vision, firstly – is a revelation of Jesus Christ given to Him by the Heavenly Father which He sent through His Angel representing the image of the Holy Spirit, to His servant John, clothed in the status of a reader of the revelations of the Most High, so that he could pass this revelation along***

Церкви Божией, всех времён и поколений, через семь Ангелов, представляющих достоинство кротких уст, в лице Апостолов, в статусе поливающих, несущих ответственность за имеющиеся служения.

***To the Church of God of all times and generations through the seven Angels that represent the dignity of meek lips in the face of Apostles in the status of waterers, carrying a responsibility for such service.***

И, дано было это видение Апостолу Иоанну, в абсолютно непостижимых для нашего земного интеллекта иносказаниях, образах и аллегориях, в которых была определена цена нашего изначального звания, и нашего изначального избрания,

***And this vision was given to the Apostle John in metaphors, images, and allegories that are utterly incomprehensible to our earthly intellect, in which the price of our original calling and our original election was revealed.***

Которое состояло в том, чтобы облечь своё перстное тело, в славу нашего нерукотворного тела, в лице нашего сокровенного человека, пришедшего в меру полного возраста Христова.

***Which consisted of clothing our earthly body in the glory of our body not made with hands in the face of our innermost man, who has come to the full measure of the stature of Christ.***

При этом исследовать, рассматривать, принимать, и познавать эти видения, в формате свойственных Богу иносказаний, гаданий, образов, и притч, возможно только при наличии мудрого сердца, которое стало таковым, благодаря запечатлённой в нём истины, начальствующего учения Христова, обусловленного мудростью Бога.

***At the same time, to explore, contemplate, accept, and comprehend these visions—expressed in the figurative language, riddles, images, and parables characteristic of God—is only possible with a wise heart, made wise by the truth sealed within it of the reigning teaching of Christ, which is rooted in the wisdom of God.***

Что дало Богу основание, вложить в наше мудрое сердце, иной род мудрости, в Лице Святого Духа, принятого нами в качестве залога на наше нетленное наследия, что соделало Его Господом и Господином нашей жизни, призванного открывать нам истину, сокрытую в сердце.

***Which gave God the basis to place in our wise heart a different kind of wisdom in the Face of the Holy Spirit, accepted by us as the deposit of our imperishable inheritance, which made Him Lord and Ruler of our life, called to open for us the truth contained in the heart.***

Чтобы мы могли устроить себя, в согласии этих видений, в дом духовный и священство святое, с присущими этому духовному дому жертвенником всесожжения, из которого выходили рога его, и золотым жертвенником курения, из которого выходили рога его,

***So that in accordance with these visions, we could build ourselves into a spiritual dwelling and holy priesthood with an altar of burnt offerings inherent to this spiritual house, out of which protrude its horns, and the golden altar of incense out of which protrude its horns,***

Дабы дать Богу основание, усыновить наше тело, искуплением Христовым, чтобы соделать наше тело престолом Всевышнего, и носителем этого престола, представляющего великолепие святости славы Всевышнего, идущей от севера.

***To give God the basis to adopt our body through the redemption of Christ in order to make our body the throne of the Most High, and the carrier of this throne, representing the splendor of holiness of the glory of the Most High, coming from the north.***

Как написано: «И вот, Я в сердце всякого мудрого вложу мудрость, дабы они сделали все, что Я повелел тебе (Исх.31:16)».

***As written: And I have put wisdom in the hearts of all the gifted artisans, that they may make all that I have commanded you. (Exodus 31:16).***

И, разумеется, чтобы подтвердить, имеющуюся концепцию, состоящую в том, что Бог, действительно даёт Свою мудрость, в Лице Святого Духа только человеку с мудрым сердцем, я приведу ещё четыре свидетельства, содержащиеся в Писании, хотя их и гораздо больше.

***And, of course, to confirm the existing concept—that God truly grants His wisdom, in the Face of the Holy Spirit, only to a person with a wise heart—I will present four more testimonies found in Scripture, although there are many more.***

И сказал Даниил: да будет благословенно имя Господа от века и до века! ибо у Него мудрость и сила; он изменяет времена и лета, низлагает царей и поставляет царей; **дает мудрость мудрым и разумение разумным**; он открывает глубокое и сокровенное, знает, что во мраке, и свет обитает с Ним (Дан.2:20-22).

***Daniel answered and said: "Blessed be the name of God forever and ever, For wisdom and might are His. And He changes the times and the seasons; He removes kings and raises up kings; He gives wisdom to the wise And knowledge to those who have understanding. He reveals deep and secret things; He knows what is in the darkness, And light dwells with Him. (Daniel 2:20-22).***

При этом следует разуметь, что душевный человек – это человек глупый, А посему мудрость Туммима рассматривается душевными людьми, как безумие, по причине, что в силу своего осознанного невежества, они не могут постигнуть её.

***We should understand that a carnal person – is a foolish person. The wisdom of Thummim is viewed by carnal people as foolishness because due to their conscious ignorance, they cannot grasp it.***

**Мудрость почиет в сердце разумного**, и среди глупых дает знать о себе (Прит.14:33).

***Wisdom rests in the heart of him who has understanding, But what is in the heart of fools is made known. (Proverbs 14:33).***

Ибо человеку, который добр пред лицем Его, Он дает мудрость и знание и радость (Еккл.2:26).

***For God gives wisdom and knowledge and joy to a man who is good in His sight. (Ecclesiastes 2:26).***

Добрый человек – это человек духовный, который очистил совесть свою от мёртвых дел, и стал обладателем доброй почвы сердца, способной принимать и взращивать благовествуемое ему семя слова о Царствии Небесном, в плод Царства Небесного.

***A good man – is a spiritual man who cleansed his conscience from dead works and began to have good soil of the heart that is capable of accepting and growing the seed of the word of the Kingdom of Heaven preached to him into the fruit of the Kingdom of Heaven.***

Кто - как мудрый, и кто понимает значение вещей? Мудрость человека просветляет лице его, и суровость лица его изменяется (Еккл.8:1).

***Who is like a wise man? And who knows the interpretation of a thing? A man's wisdom makes his face shine, And the sternness of his face is changed. (Ecclesiastes 8:1).***

Понимать значение вещей – это определение мудрого сердца в человеке, которое состоит в том, что прежде, чем, в сердце этого человека, путём наставления в вере, будет вложена мудрость, в статусе истины законодательства Божия – он должен, в соответствии установленных Богом требований,

***To understand the meaning of things – is the definition of a wise heart in a person which consists of, before in the heart of this person, through instruction in faith, wisdom is placed in the status of the legislative truth of God – he must, according to God’s established requirements,***

Очистить совесть свою от мёртвых дел, путём тотального освящения, преследующего цель, тотального посвящения на служение Богу, чтобы затем, вложить в это чистое сердце мудрость начальствующего учения Христова, в достоинстве истинной твердыни нашего спасения.

***Cleanse his conscience from dead works by way of total sanctification that pursues the goal of total dedication in service to God, so that then he could place the wisdom of the reigning teaching of Christ in this pure heart, in the dignity of the true stronghold of our salvation.***

Суть же тотального освящения, состояла в том, что данный человек, через наставление в вере – отделял себя истиной креста Христова, от своего народа; от дома своего отца; и от своей душевной жизни, унаследованной им, от греховного семени его отцов по плоти.

***The essence of total sanctification consisted of the fact that, this person, through instruction in faith – through the truth of the cross of Christ, separated himself from his nation; from the house of his father; and his carnal life inherited by him from the sinful seed of his fathers in the flesh.***

И, только после того, когда человек, очистил своё сердце от мёртвых дел, он получал юридическое основание и возможность, через наставление в вере, запечатлеть на скрижалях своего доброго сердца истину, в достоинстве, начальствующего учения Христова.

***And only after a person cleansed his heart from dead works, he received the legal basis and ability to, through instruction in faith, seal on the tablets of his good heart the truth in the dignity of the reigning teaching of Christ.***

Что, по сути дела, дало Богу основание, вложить в такое сердце, последующий род Своей мудрости, в Лице Святого Духа, призванного открывать значимость истины, принятой в сердце человека.

***Which in fact, gave God the basis to place in this kind of heart the next kind of wisdom in the Face of the Holy Spirit, called to uncover the meaning of the truth accepted in the heart of a person.***

Как написано: «Вот, Ты возлюбил истину в сердце и внутрь меня явил мне мудрость (Пс.50:8)».

***As written: Behold, You desire [loved] truth in the inward parts, And in the hidden part You will make me to know [revealed to me] wisdom. (Psalms 51:6).***

А посему, и рассматривать тайну иносказаний и образов, содержащихся в имеющемся откровении, мы будем строго, во-первых: в пределах своего тела, применительно к причастию нашего тела, к Телу Христову, в лице жены, невесты Агнца.

***Therefore, we will examine the mystery of the allegories and images contained in the given revelation strictly, first of all: within the bounds of our own body, in relation to the partaking of our body with the Body of Christ, represented by the wife, the Bride of the Lamb.***

И во-вторых: в пределах Евросоюза, территории бывшей Римской империи, во главе которой будет стоять человек греха и сын погибели из колена Данова. В противном случае –

***And secondly: within the bounds of the European Union, the territory of the former Roman Empire, at the head of which will stand the man of sin and son of perdition from the tribe of Dan. Otherwise—***

Мы пойдём в обратном направлении, от совершения нашего спасения, к совершению нашей погибели, с нечестивыми человеками.

***We will go in the opposite direction—from the fulfillment of our salvation to the fulfillment of our perdition, together with the wicked.***

Функции четырёх животных, представляющих собою образ великолепия славы Божией, идущей от севера, мы будем рассматривать, в нашем теле, как я ранее уже отметил, применительно к функциям четырёх рогов, золотого жертвенника курений, в который **мы устроили себя.**

***The functions of the four creatures that represent the image of the splendor of God’s glory, coming from the north, we will look at – in our body, as I had previously mentioned, relative to the functions of the four horns of the golden altar of incense, into which we have built ourselves.***

Чтобы дать Богу основание, разрушить державу смерти в нашем теле, чтобы на её месте воздвигнуть державу жизни вечной, дабы таким путём, усыновить наше тело, искуплением Христовым, и навеки соделать наше тело Престолом Бога и Агнца.

***To give God the basis to destroy the power of death in our body so that in its place can be built up the power of eternal life, so that in this manner, our body can be adopted through the redemption of Christ and forever will be made into the Throne of God and Lamb.***

А, семь Ангелов, которым четыре животные, в достоинстве четырёх золотых рогов, в нашем теле дали семь труб, и семь золотых чаш, наполненных гневом Бога Всевышнего, представленного в семи язвах, наполненных гневом Бога, живущего во веки веков, следует рассматривать в своём теле, достоинство кротких уст.

***The seven Angels to which the four creatures in the dignity of four golden horns in our body gave seven trumpets and seven golden cups filled with the anger of God Most High, presented in seven plagues, filled with God’s anger, living forever and ever, should be viewed in our body – as the dignity of meek lips.***

А то, что Церковь Христова, в лице жены, невесты Агнца – представляет собою в видении имеющегося иносказания образ, четырёх животных, и двадцати четырёх старцев, мы находим в их личном свидетельстве о себе, что их тела усыновлены, искуплением Христовым, и поэтому, они свидетельствуют, что будут царствовать со Христом на земле тысячу лет.

***And the fact that the Church of Christ, represented by the wife, the Bride of the Lamb, appears in the vision of the present allegory as the image of the four living creatures and the twenty-four elders, is confirmed by their own testimony about themselves—that their bodies have been adopted through the redemption of Christ, and therefore, they bear witness that they will reign with Christ on the earth for a thousand years.***

И я взглянул, и вот, посреди престола и четырех животных и посреди старцев стоял Агнец как бы закланный, имеющий семь рогов и семь очей, которые суть семь духов Божиих, посланных во всю землю.

И Он пришел и взял книгу из десницы Сидящего на престоле. И когда он взял книгу, тогда четыре животных и двадцать четыре старца пали пред Агнцем, имея каждый гусли и золотые чаши, полные фимиама, которые суть молитвы святых. И поют новую песнь, говоря:

Достоин Ты взять книгу и снять с нее печати, ибо Ты был заклан, и Кровию Своею искупил нас Богу изо всякого колена и языка, и народа и племени, и соделал нас царями и священниками Богу нашему; и мы будем царствовать на земле (Отк.5:6-10).

***And I looked, and behold, in the midst of the throne and of the four living creatures, and in the midst of the elders, stood a Lamb as though it had been slain, having seven horns and seven eyes, which are the seven Spirits of God sent out into all the earth.***

***Then He came and took the scroll out of the right hand of Him who sat on the throne. Now when He had taken the scroll, the four living creatures and the twenty-four elders fell down before the Lamb, each having a harp, and golden bowls full of incense, which are the prayers of the saints. And they sang a new song, saying:***

***"You are worthy to take the scroll, And to open its seals; For You were slain, And have redeemed us to God by Your blood Out of every tribe and tongue and people and nation, And have made us kings and priests to our God; And we shall reign on the earth." (Revelation 5:6-10).***

Практически все иносказания, содержащиеся в Книге Откровения Апостола Иоанна – это не что иное, как образ нашей соработы с могуществом Бога, в Его славном имени «Рог»,

***Practically all of the allegories contained in the Book of Revelation of Apostle John – is none other than an image of our collaboration with God’s might in His glorious name “Horn”.***

В которой задействовано могущество нашей праведности в Боге, в четырёх рогах, золотого жертвенника курений, поставленного в зависимость от медного жертвенника всесожжений, в которые мы устроили себя, чтобы дать Богу основание, усыновить наши тела, искуплением Христовым и соделать их вечным домом Бога.

***In which is enabled the might of our righteousness in God in the four horns of the golden altar of incense placed dependent on the bronze altar of burnt offerings into which we have built ourselves, to give God the basis to adopt our bodies through the redemption of Christ and make them an eternal house of God.***

Однако, прежде чем, мы рассмотрим этот признак, дающей нам основание устроить себя в золотой жертвенник курений, в функции пророков, чтобы сотрудничать с семью Ангелами, в достоинстве царей и священников Богу - нам необходимо будет, вновь сделать ударение на порядке, в котором это видение дано было Апостолу Иоанну.

***However before we begin to look at this sign, giving us the basis to build ourselves into a golden altar of incense in the functions of prophets, to collaborate with the seven Angels in the dignity of kings and priests to God – it will be necessary for us again draw attention to the order in which this vision was given to Apostle John.***

Чтобы с позиции этого порядка, мы могли рассмотреть функции четырёх рогов золотого жертвенника курений, требованиям которых мы призваны соответствовать, чтобы устроить себя в дом духовный, и в священство святое, чтобы таким путём, дать Богу основание, действовать в нас, и через нас на планете Земля.

***So that from the position of this order we could look at the functions of these four horns of the golden altar, the requirements of which we are called to coincide with in order to build ourselves into a spiritual dwelling and holy priesthood so that in this manner, we could give God the basis to act in us and through us on planet Earth.***

Порядок, в котором дано было это видение, поможет нам лучше понять цену, за устроение самого себя в золотой жертвенник курений, из которого выходили рога его, в его функциональном значении или же, в его соработе с семью Ангелами, которым они дали семь труб.

***The order in which this vision was given will help us to better understand the price for building ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns, in its functional purpose or, in its collaboration with the seven Angels to which they gave seven trumpets.***

И, с семью Ангелами, которым они дали семь золотых чаш, которые были наполнены гневом Бога, в формате семи язв.

***And with the seven Angels to which they gave seven golden cups that were filled with the anger of God, in the format of seven plagues.***

**Откровение Иисуса Христа,** которое дал Ему Бог, чтобы показать рабам Своим, чему надлежит быть вскоре. И Он показал, послав оное через Ангела Своего рабу Своему Иоанну, который свидетельствовал слово Божие и свидетельство Иисуса Христа и что он видел.

Блажен читающий и слушающие слова пророчества сего и соблюдающие написанное в нем; ибо время близко. Иоанн семи церквам, находящимся в Асии: благодать вам и мир от Того,

Который есть и был и грядет, и от семи духов, находящихся перед престолом Его, и от Иисуса Христа, Который есть свидетель верный, первенец из мертвых и владыка царей земных.

Ему, возлюбившему нас и омывшему нас от грехов наших Кровию Своею и соделавшему нас царями и священниками Богу и Отцу Своему, слава и держава во веки веков, аминь. Се, грядет с облаками, и узрит Его всякое око и те, которые пронзили Его;

И возрыдают пред Ним все племена земные. Ей, аминь. Я есмь Альфа и Омега, начало и конец, говорит Господь, Который есть и был и грядет, Вседержитель. Я, Иоанн, брат ваш и соучастник в скорби и в царствии, и в терпении Иисуса Христа, был на острове, называемом Патмос, за слово Божие и за свидетельство Иисуса Христа.

Я был в духе в день воскресный, и слышал позади себя громкий голос, как бы трубный, который говорил: Я есмь Альфа и Омега, Первый и Последний; то, что видишь, напиши в книгу и пошли церквам, находящимся в Асии: в Ефес, и в Смирну, и в Пергам, и в Фиатиру,

И в Сардис, и в Филадельфию, и в Лаодикию. Я обратился, чтобы увидеть, чей голос, говоривший со мною; и обратившись, увидел семь золотых светильников и, посреди семи светильников,

Подобного Сыну Человеческому, облеченного в подир и по персям опоясанного золотым поясом: глава Его и волосы белы, как белая волна, как снег; и очи Его, как пламень огненный; и ноги Его подобны халколивану, как раскаленные в печи, и голос Его, как шум вод многих.

Он держал в деснице Своей семь звезд, и из уст Его выходил острый с обеих сторон меч; и лице Его, как солнце, сияющее в силе своей. И когда я увидел Его, то пал к ногам Его, как мертвый.

И Он положил на меня десницу Свою и сказал мне: не бойся; Я есмь Первый и последний, и живый; и был мертв, и се, жив во веки веков, аминь; и имею ключи ада и смерти. Итак напиши, что ты видел,

И что есть, и что будет после сего. Тайна семи звезд, которые ты видел в деснице Моей, и семи золотых светильников есть сия: семь звезд суть Ангелы семи церквей; а семь светильников, которые ты видел, суть семь церквей (Отк.1:1-20).

***The Revelation of Jesus Christ, which God gave Him to show His servants—things which must shortly take place. And He sent and signified it by His angel to His servant John, who bore witness to the word of God, and to the testimony of Jesus Christ, to all things that he saw.***

***Blessed is he who reads and those who hear the words of this prophecy, and keep those things which are written in it; for the time is near. John, to the seven churches which are in Asia: Grace to you and peace from Him***

***who is and who was and who is to come, and from the seven Spirits who are before His throne, and from Jesus Christ, the faithful witness, the firstborn from the dead, and the ruler over the kings of the earth.***

***To Him who loved us and washed us from our sins in His own blood, and has made us kings and priests to His God and Father, to Him be glory and dominion forever and ever. Amen. Behold, He is coming with clouds, and every eye will see Him, even they who pierced Him.***

***And all the tribes of the earth will mourn because of Him. Even so, Amen. "I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End," says the Lord, "who is and who was and who is to come, the Almighty." I, John, both your brother and companion in the tribulation and kingdom and patience of Jesus Christ, was on the island that is called Patmos for the word of God and for the testimony of Jesus Christ.***

***I was in the Spirit on the Lord's Day, and I heard behind me a loud voice, as of a trumpet, saying, "I am the Alpha and the Omega, the First and the Last," and, "What you see, write in a book and send it to the seven churches which are in Asia: to Ephesus, to Smyrna, to Pergamos, to Thyatira,***

***to Sardis, to Philadelphia, and to Laodicea." Then I turned to see the voice that spoke with me. And having turned I saw seven golden lampstands, and in the midst of the seven lampstands***

***One like the Son of Man, clothed with a garment down to the feet and girded about the chest with a golden band. His head and hair were white like wool, as white as snow, and His eyes like a flame of fire; His feet were like fine brass, as if refined in a furnace, and His voice as the sound of many waters;***

***He had in His right hand seven stars, out of His mouth went a sharp two-edged sword, and His countenance was like the sun shining in its strength. And when I saw Him, I fell at His feet as dead.***

***But He laid His right hand on me, saying to me, "Do not be afraid; I am the First and the Last. I am He who lives, and was dead, and behold, I am alive forevermore. Amen. And I have the keys of Hades and of Death. Write the things which you have seen,***

***and the things which are, and the things which will take place after this. The mystery of the seven stars which you saw in My right hand, and the seven golden lampstands: The seven stars are the angels of the seven churches, and the seven lampstands which you saw are the seven churches. (Revelation 1:1-20).***

Если Церковь в целом, и отдельный человек, не примет и не признает над собою власть Бога, в лице посланного Им человека, представляющего отцовство Бога, в функции читающего или толкующего заповеди Божии, в имеющихся иносказаниях – то у нас,

***If the Church as a whole, and the individual person, do not accept and acknowledge over themselves the authority of God—expressed through the person He has sent, who represents the fatherhood of God in the role of one who reads or interprets the commandments of God in the existing allegories—then we,***

Не будет никакой возможности, повиноваться тому, что нам неизвестно или известно только отчасти. Как написано:

***Will not have any opportunity to obey what is not known to us or is known to us only in part. As written:***

Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас (2.Кор.1:20).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:20).***

При этом следует памятовать, что попытка всякого человека, толковать иносказания, содержащиеся в Писании своим плотским умом, будет инкриминирована такому человеку, как волшебство, и как колдовство, что сделает его причастником, вечной погибели.

***We should remember that the attempt of any person to interpret allegories contained in Scripture with his fleshly mind will be incriminated to such a person as sorcery and witchcraft, which will make him a partaker of eternal perdition.***

За то так говорит Господь Бог: так как ты ум твой ставишь наравне с умом Божиим, вот, Я приведу на тебя иноземцев, лютейших из народов, и они обнажат мечи свои против красы твоей мудрости и помрачат блеск твой; низведут тебя в могилу, и умрешь в сердце морей смертью убитых (Иез.28:6-8).

***'Therefore thus says the Lord God: "Because you have set your heart as the heart of a god, Behold, therefore, I will bring strangers against you, The most terrible of the nations; And they shall draw their swords against the beauty of your wisdom, And defile your splendor. They shall throw you down into the Pit, And you shall die the death of the slain In the midst of the seas. (Ezekiel 28:6-8).***

Итак, суть порядка, в котором Бог, открывает истину, принятую человеком в своё сердце, которое он ранее, через наставление в вере, очистил от мёртвых дел, для сужения Богу живому и истинному, путём того, что крестом Господа Иисуса, отделил себя, от своего народа; от дома своего отца, и от своей душевной жизни, находится в начальной фразе откровения, показанного Апостолу Иоанну:

***Thus, the essence of the order in which God reveals the truth, accepted by a person in his heart—that he has previously cleansed from dead works through instruction in the faith, for service to the living and true God—by means of the cross of the Lord Jesus, separating himself from his nation, from the house of his father, and from his carnal life, is found in the initial phrase of the revelation shown to the Apostle John:***

«Откровение Иисуса Христа, которое дал Ему Бог, чтобы показать рабам Своим, чему надлежит быть вскоре. И Он показал, послав оное через Ангела Своего рабу Своему Иоанну, который свидетельствовал слово Божие и свидетельство Иисуса Христа и что он видел».

***“The Revelation of Jesus Christ, which God gave Him to show His servants—things which must shortly take place. And He sent and signified it by His angel to His servant John, who bore witness to the word of God, and to the testimony of Jesus Christ, to all things that he saw.”***

Суть порядка, в котором Бог, открывает Свою истину в имеющихся иносказаниях, состоит в том, что Он открывает её, только такому человеку, который облечён в статус Его раба.

***The essence of the order in which God reveals His truth in the existing allegories is that He reveals it only to the person who is clothed in the status of His servant.***

А, не через братский совет, который пасёт избранного им пастора, которого избрали, путём омерзительного, оскорбляющего и порочного по своей сути для Бога демократического голосования.

***And not through a brotherly council that shepherds the pastor chosen by them, whom they selected by way of repulsive, offensive, and blemished democratic voting that is not accepted by God.***

И, разумеется, не через совет докторов богословия, оторванного от церкви и находящегося вне церкви.

***And, of course, not through a council of theologians detached from the church and existing outside of the church.***

Сын Божий, в достоинстве Раба слова, исходящего из уст Своего Отца, получив от Него откровение, открывает это откровение через Своего Ангела, представляющего образ Святого Духа, рабу Своему Иоанну, которого Бог наделил полномочиями Своего отцовства, способного читать или истолковывать откровения Всевышнего.

***The Son of God, in the dignity of the Servant of the Word that proceeds from the mouth of His Father, having received revelation from Him, opens this revelation through His Angel, who represents the image of the Holy Spirit, to His servant John, whom God has endowed with the authority of His fatherhood, capable of reading or interpreting the revelations of the Most High.***

А, Апостолу Иоанну, в статусе раба Господня, который читает откровения Господни в иносказаниях Писания, повелевается послать это откровение семи служителям, стоящим во главе семи церквей.

***And to the Apostle John, in the status of the Lord's servant, who reads the Lord's revelations in the allegories of Scripture, it is commanded to send this revelation to the seven servants standing at the head of the seven churches.***

Блажен читающий и слушающие слова пророчества сего и соблюдающие написанное в нем; ибо время близко. Иоанн семи церквам, находящимся в Асии: благодать вам и мир от Того,

Который есть и был и грядет, и от семи духов, находящихся перед престолом Его, и от Иисуса Христа, Который есть свидетель верный, первенец из мертвых и владыка царей земных (Отк.1:3-5).

***Blessed is he who reads and those who hear the words of this prophecy, and keep those things which are written in it; for the time is near. John, to the seven churches which are in Asia: Grace to you and peace from Him***

***who is and who was and who is to come, and from the seven Spirits who are before His throne, and from Jesus Christ, the faithful witness, the firstborn from the dead, and the ruler over the kings of the earth. (Revelation 1:3-5).***

Слово «читающий», написанное в единственном числе, в данной фразе, имеет отношение к Апостолу Иоанну, а слово «слушающие», написанное во множественном числе, имеет отношение, к категории рабов Господних, в достоинстве царей и священников Богу, слушающих Иоанна.

***The word "reader," written in the singular form in this phrase, refers to the Apostle John, while the word "listener," written in the plural form, pertains to the category of the Lord's servants, in the dignity of kings and priests to God, who are listening to John.***

А посему, одно из значений быть рабом Господним – это прежде всего, дать основание Богу, соделать нас царями и священниками Богу, функции которых определяются, соработой нашего обновлённого мышления, с Умом Христовым в нашем духе.

***Therefore, one of the meanings of being a servant of the Lord is, first and foremost, to give God the foundation to make us kings and priests to God, whose functions are defined by the cooperation of our renewed minds with the Mind of Christ in our spirit.***

Более же полное и обобщающее определение раба Господня, состоит в нашей полной и добровольной зависимости от слова, исходящего из Уст Бога, в устах человека, облечённого Святым Духом, в делегированное отцовство Бога, обладающего способностью насаждать семя слова истины в наших сердцах.

***A more complete and encompassing definition of a servant of the Lord lies in our total and voluntary dependence on the word that proceeds from the Mouth of God, in the mouth of the person clothed by the Holy Spirit in the delegated fatherhood of God, possessing the ability to sow the seed of the word of truth in our hearts.***

Ему, возлюбившему нас и омывшему нас от грехов наших Кровию Своею и соделавшему нас царями и священниками Богу и Отцу Своему, слава и держава во веки веков, аминь (Отк.1:5,6).

***To Him who loved us and washed us from our sins in His own blood, and has made us kings and priests to His God and Father, to Him be glory and dominion forever and ever. Amen. (Revelation 1:5-6).***

**Следующая фраза**, содержит в себе откровение будущего, которое состоит в возвращении Христа, на тысячелетнее Царство, с избранным Им остатком, представленным в образе Его облаков, которые три с половиной года назад, были восхищены к Господу.

***The next phrase contains the revelation of the future, which consists in the return of Christ to establish His thousand-year Kingdom, with the remnant chosen by Him, represented in the image of His clouds, which were caught up to the Lord three and a half years ago.***

Се, грядет с облаками, и узрит Его всякое око и те, которые пронзили Его; и возрыдают пред Ним все племена земные. Ей, аминь. Я есмь Альфа и Омега, начало и конец, говорит Господь, Который есть и был и грядет, Вседержитель (Отк.1:7,8).

***Behold, He is coming with clouds, and every eye will see Him, even they who pierced Him. And all the tribes of the earth will mourn because of Him. Even so, Amen. "I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End," says the Lord, "who is and who was and who is to come, the Almighty." (Revelation 1:7-8).***

Далее, Апостол Иоанн, как читающий откровения Вседержителя, приводит признаки, по которым следует отличать читающего, от других людей, выдающих себя за них, но таковыми не являющимися.

***Next, the Apostle John, as one who reads the revelations of the Almighty, provides signs by which one should distinguish the true reader from others who claim to be such, but are not.***

Во фразе: \*Я, Иоанн, брат ваш», был на острове, называемом Патмос, за слово Божие и за свидетельство Иисуса Христа (Отк.1:9).

***In the phrase: I, John, your brother, was on the island that is called Patmos for the word of God and for the testimony of Jesus Christ. (Revelation 1:9).***

Представлен признак благородного смирения, обнаруживающего подлинного посланника Господня, который никогда не будет надмеваться и кичиться пред теми, кому он служит, в достоинстве Апостола, в статусе читающего откровения Всевышнего.

***A sign of noble humility is presented, revealing the true messenger of the Lord, who will never exalt himself or boast before those to whom he serves, in the dignity of an Apostle, in the status of one who reads the revelation of the Most High.***

А, в словах: «Я, соучастник в скорби и в царствии, и в терпении Иисуса Христа» представлен, следующий признак Апостола Христова, в котором он, не отделяет себя, от соучастия с рабами Господними, в их скорби и в царствии, и в терпении Иисуса Христа.

***And in the words: “I am a companion in the tribulation and kingdom and patience of Jesus Christ” is presented the next sign of the Apostles of Christ in which he does not separate himself from partaking with the servants of the Lord in their tribulations, kingdom, and patience of Jesus Christ.***

В словах же: «Я, был на острове, называемом Патмос, за слово Божие и за свидетельство Иисуса Христа», Апостол Иоанн, указывает на своё социальное положение, в качестве узника, и на конкретное место, на котором он получил, имеющееся откровение.

***In the words: “I was on the island that is called Patmos for the word of God and for the testimony of Jesus Christ,” Apostle John points to his social position as a prisoner, and the specific place where he received the given revelation.***

Далее, Апостол Иоанн, указывает на четыре немаловажные вещи, при наличии которых он получил имеющееся откровение.

***Next, Apostle John points to four important things, the presence of which allowed him to receive the given revelation.***

Я был в духе в день воскресный, и слышал позади себя громкий голос, как бы трубный, который говорил: Я есмь Альфа и Омега, Первый и Последний; то, что видишь, напиши в книгу и пошли церквам, находящимся в Асии: в Ефес, и в Смирну, и в Пергам, и в Фиатиру, и в Сардис, и в Филадельфию, и в Лаодикию (Отк.1:10,11).

***I was in the Spirit on the Lord's Day, and I heard behind me a loud voice, as of a trumpet, saying, "I am the Alpha and the Omega, the First and the Last," and, "What you see, write in a book and send it to the seven churches which are in Asia: to Ephesus, to Smyrna, to Pergamos, to Thyatira, to Sardis, to Philadelphia, and to Laodicea." (Revelation 1:10-11).***

**1.** Это - состояние, в котором Бог, дал ему это откровение.

**2.** Это – воскресное время, в которое Бог дал ему это откровение.

**3.** Это – голос трубного звука, услышанного им, позади себя.

**4.** Это – формат передачи, которым он передал это откровение.

***1. This is – the state in which God gave him this revelation.***

***2. This is – the resurrective time in which God gave him this revelation.***

***3. This is – the voice of the trumpet sound, heard by him behind him.***

***4. This is – the format of transference with which he passed along this revelation.***

Степень уровня силы, данного откровения, была настолько велика, что воспринять это откровение находясь в теле, было невозможно.

***The level of strength of the given revelation was so great that to perceive it while in the body was impossible.***

А посему, Апостол Иоанн, для получения этого откровения, выведен был Святым Духом, из своего тела, как он сам свидетельствует об этом: «я был в духе», что означает – что он был вне своего тела.

***Therefore, Apostle John, in order to receive this revelation, was brought out of his body by the Holy Spirit, as he himself testifies: "I was in the Spirit," which means he was outside of his body.***

На практике, всякое откровение Бога, даётся исключительно духу человека, а не его, обновлённому уму. Потому, что Бог – есть Дух.

***In practice, every revelation of God is given exclusively to the spirit of a person, not to his renewed mind. This is because God is Spirit.***

Когда же дух человека, возросшего в меру полного возраста Христова, получает откровение Святого Духа, взятого Им у Христа Иисуса, то тогда наш дух, который носит в себе мёртвость Господа Иисуса, по отношению к греху – получает основание, передать это откровение

***When the spirit of a person, having grown to the measure of the full stature of Christ, receives the revelation of the Holy Spirit, taken by Him from Christ Jesus, then our spirit, which carries within it the death of the Lord Jesus in relation to sin, is given the foundation to transmit this revelation***

Нашему обновлённому уму, который немедленно влагает его в наши кроткие уста, которыми мы ратифицируем или же, утверждаем в своём духе, имеющееся откровение, благодаря чего, оно получает над нами юридическую силу, и становится нашей собственностью.

***To our renewed mind, which immediately places it in our meek lips, by which we ratify or affirm in our spirit the given revelation, through which it gains legal authority over us and becomes our own possession.***

Всегда носим в теле мертвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем. Ибо мы живые непрестанно предаемся на смерть ради Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в смертной плоти нашей, так что смерть действует в нас,

А жизнь в вас. Но, имея тот же дух веры, как написано: Я веровал и потому говорил, и мы веруем, потому и говорим, зная, что Воскресивший Господа Иисуса воскресит через Иисуса и нас и поставит перед Собою с вами (2.Кор.4:10-14).

***always carrying about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life of Jesus also may be manifested in our body. For we who live are always delivered to death for Jesus' sake, that the life of Jesus also may be manifested in our mortal flesh. So then death is working in us,***

***but life in you. And since we have the same spirit of faith, according to what is written, "I believed and therefore I spoke," we also believe and therefore speak, knowing that He who raised up the Lord Jesus will also raise us up with Jesus, and will present us with you. (2 Corinthians 4:10-14).***

**День, в который Святой Дух**, через Ангела Господня, дал Апостолу Иоанну откровение – являлся днём воскресения Иисуса Христа, которым Он возродил нас из мёртвых к упованию живому.

***The day when the Holy Spirit, through the Angel of the Lord, gave Apostle John the revelation - was the day of the resurrection of Jesus Christ, by which He raised us from the dead to a living trust.***

Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому, к наследству нетленному,

Чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1.Пет.1:3-5).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope [trust] through the resurrection of Jesus Christ from the dead, to an inheritance***

***incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

Таким образом первый день недели, был назван воскресным днём, в который Бог дал откровение Иисуса Христа, рабу Своему Иоанну – именно этот первый день, стал сокрушительной и полной победой, над организованными силами тьмы, которые ранее господствовали

***Thus, the first day of the week was called the resurrection day, on which God gave the revelation of Jesus Christ to His servant John—this very first day became a crushing and complete victory over the organized forces of darkness, which had previously held dominion***

В нашем теле, посредством ветхого человека, живущего в нашем теле, который являлся программным устройством, падшего херувима, носителем программы греха и смерти.

***In our body through the old man living in it, which was the programmable device of the fallen cherubim, the carrier of the program of sin and death.***

**Голос трубного звука**, посредством которого Бога дал откровение Иисуса Христа, рабу Своему Иоанну - являлся прямой обязанностью, и прерогативой священников Господних, которым они призывались оповещать Израиль, как о начале всех праздников Господних,

***The voice of the trumpet sound, through which God gave the revelation of Jesus Christ to His servant John, was a direct obligation and prerogative of the Lord’s priests, who were called to announce to Israel the beginning of all the Lord’s feasts,***

Так и о начале ведения войн, против врагов Господних, а также во время всех своих жертвоприношений, чтобы быть вспомянутыми пред Господом Богом своим.

***As well as the beginning of warfare against the enemies of the Lord, and also during all their sacrifices, so that they might be remembered before the Lord their God.***

Другими словами говоря, без трубного звука и юбилейного рога Бог, никогда бы не встал на сторону Израиля и никогда не принял бы от него его жертвоприношений. А следовательно, не внял бы его молитвам.

***In other words, without the sound of the trumpet and the jubilee horn, God would never have stood on Israel's side and would never have accepted its sacrifices. Consequently, He would not have heeded its prayers.***

И сказал Господь Моисею, говоря: сделай себе две серебряные трубы, чеканные сделай их, чтобы они служили тебе для созывания общества и для снятия станов; когда затрубят ими, соберется к тебе все общество ко входу скинии собрания; когда одною трубою затрубят,

Соберутся к тебе князья и тысяченачальники Израилевы; когда затрубите тревогу, поднимутся станы, становящиеся к востоку; когда во второй раз затрубите тревогу, поднимутся станы, становящиеся к югу; тревогу пусть трубят при отправлении их в путь;

А когда надобно собрать собрание, трубите, но не тревогу; сыны Аароновы, священники, должны трубить трубами: это будет вам постановлением вечным в роды ваши; и когда пойдете на войну в земле вашей против врага, наступающего на вас,

Трубите тревогу трубами, - и будете воспомянуты пред Господом, Богом вашим, и спасены будете от врагов ваших; и в день веселия вашего, и в праздники ваши, и в новомесячия ваши трубите трубами при всесожжениях ваших и при мирных жертвах ваших, -

И это будет напоминанием о вас пред Богом вашим. Я Господь, Бог ваш (Чис.10:1-10).

***And the Lord spoke to Moses, saying: "Make two silver trumpets for yourself; you shall make them of hammered work; you shall use them for calling the congregation and for directing the movement of the camps. When they blow both of them, all the congregation shall gather before you at the door of the tabernacle of meeting. But if they blow only one,***

***then the leaders, the heads of the divisions of Israel, shall gather to you. When you sound the advance, the camps that lie on the east side shall then begin their journey. When you sound the advance the second time, then the camps that lie on the south side shall begin their journey; they shall sound the call for them to begin their journeys.***

***And when the assembly is to be gathered together, you shall blow, but not sound the advance. The sons of Aaron, the priests, shall blow the trumpets; and these shall be to you as an ordinance forever throughout your generations. "When you go to war in your land against the enemy who oppresses you,***

***then you shall sound an alarm with the trumpets, and you will be remembered before the Lord your God, and you will be saved from your enemies. Also in the day of your gladness, in your appointed feasts, and at the beginning of your months, you shall blow the trumpets over your burnt offerings and over the sacrifices of your peace offerings;***

***and they shall be a memorial for you before your God: I am the Lord your God." (Exodus 10:1-10).***

**С одной стороны:** причина, по который Иоанн услышал голос, уподобленный трубному звуку позади себя, указывал на способ молитвенного общения воина молитвы с Богом, в ранге священника, который выражал себя в статусе иного языка,

***On one hand, the reason why John heard a voice likened to a trumpet sound behind him pointed to the manner of prayerful communion between a warrior of prayer and God, in the rank of a priest, which was expressed in the status of tongues,***

Посредством которого Бог, получал юридическое основание, сломить роги нечестивых, как в теле человека, так и вне его тела, в пределах его ответственности, чтобы ввести его, в субботу Господню.

***Through which God received the legal basis to break the horns of the wicked in the body of a person as well as outside of it, in the limits of his responsibility, in order to lead him to the Lord’s sabbath.***

**А, с другой стороны:** причина, по которой Апостол Иоанн, услышал голос Ангела, позади себя – состояла в том, что Иоанн, как воин молитвы, был облечён во всеоружие Божие, которое облекало голову воина молитвы в шлем спасения.

***On the other hand, the reason why Apostle John heard the voice of the Angel behind him was that John, as a warrior of prayer, was clothed in the full armor of God, which covered the head of the warrior of prayer with the helmet of salvation.***

В то время как тело его, было облечено в двойные доспехи праведности, состоящие - в броне праведности, которая облекала воина молитвы спереди, защищая его грудь; и в щите праведности веры, который так же был предназначен, защищать нас от врага, который нападал на нас спереди.

***While his body was clothed in the double armor of righteousness—consisting of the breastplate of righteousness, which covered the warrior of prayer from the front, protecting his chest; and the shield of the righteousness of faith, also intended to protect us from the enemy attacking from the front.***

Таким образом, спина воина молитвы, не была защищена, какими-либо воинскими доспехами, по той причине, что предназначалась для общения с Богом, в котором Бог становился между нами и нашими врагами, А посему, и не было доступна, для нападения врага.

***Thus, the back of the warrior of prayer was not protected by any military armor, because it was designated for communication with God—in which God Himself stood between us and our enemies. Therefore, it was not accessible for the enemy’s attack.***

Именно поэтому и говорится, что Иоанн, услышал голос трубного звука, которым мог трубить его дух, под воздействием откровения Святого Духа, в ранге священника позади себя.

***That is precisely why it is said that John heard the voice of the trumpet sound, which his spirit could have sounded under the influence of the revelation of the Holy Spirit, in the rank of a priest, from behind him.***

Далее, Апостол Иоанн, даёт определение образу Ангела Господня, голос которого он услышал позади себя, и который представлял полномочия Христа, и говорил от имени Христа.

***Next, the Apostle John gives a definition of the image of the Angel of the Lord, whose voice he heard behind him—who represented the authority of Christ and spoke on behalf of Christ.***

Я обратился, чтобы увидеть, чей голос, говоривший со мною; и обратившись, увидел семь золотых светильников и, посреди семи светильников, подобного Сыну Человеческому, облеченного в подир

И по персям опоясанного золотым поясом: глава Его и волосы белы, как белая волна, как снег; и очи Его, как пламень огненный; и ноги Его подобны халколивану, как раскаленные в печи, и голос Его,

Как шум вод многих. Он держал в деснице Своей семь звезд, и из уст Его выходил острый с обеих сторон меч; и лице Его, как солнце, сияющее в силе своей. И когда я увидел Его, то пал к ногам Его, как мертвый». И Он положил на меня десницу Свою и сказал мне:

Не бойся; Я есмь Первый и последний, и живый; и был мертв, и се, жив во веки веков, аминь; и имею ключи ада и смерти. Итак напиши, что ты видел, и что есть, и что будет после сего.

Тайна семи звезд, которые ты видел в деснице Моей, и семи золотых светильников есть сия: семь звезд суть Ангелы семи церквей; а семь светильников, которые ты видел, суть семь церквей (Отк.1:12-20).

***Then I turned to see the voice that spoke with me. And having turned I saw seven golden lampstands, and in the midst of the seven lampstands One like the Son of Man, clothed with a garment down to the feet***

***and girded about the chest with a golden band. His head and hair were white like wool [a wave], as white as snow, and His eyes like a flame of fire; His feet were like fine brass, as if refined in a furnace, and His voice***

***as the sound of many waters; He had in His right hand seven stars, out of His mouth went a sharp two-edged sword, and His countenance was like the sun shining in its strength. And when I saw Him, I fell at His feet as dead. But He laid His right hand on me, saying to me,***

***"Do not be afraid; I am the First and the Last. I am He who lives, and was dead, and behold, I am alive forevermore. Amen. And I have the keys of Hades and of Death. Write the things which you have seen, and the things which are, and the things which will take place after this.***

***The mystery of the seven stars which you saw in My right hand, and the seven golden lampstands: The seven stars are the angels of the seven churches, and the seven lampstands which you saw are the seven churches. (Revelation 1:12-20).***

Учитывая, что число семь – это образ полноты Христовой, как в теле человека, пришедшего в меру полного возраста Христова. Так, и в Теле Христовом, которым определяется, избранным Богом остатком.

***Considering that the number seven symbolizes the fullness of Christ, both in the body of the person who has reached the measure of the full stature of Christ, and in the Body of Christ, which is defined by the chosen remnant of God.***

Семь звёзд, которые Сын Человеческий держал в правой руке Своей – представляли собою образ семи служителей, каждый из которых отвечал за отдельное собрание, из среды которой говорил Бог.

***The seven stars, which the Son of Man held in His right hand, represented the image of seven servants, each responsible for a separate congregation, from which God spoke.***

Однако семь светильников, из среды которой говорил Сын Человеческий, и семь звёзд, которые Он держал в руке Своей - указывали не на количество, а на наличие полноты и порядка, как в теле человека, так и в каждом отдельном христианском движении.

***However, the seven lampstands, from which the Son of Man spoke, and the seven stars that He held in His hand, indicated not quantity, but the presence of fullness and order, both in the body of a person and in each individual Christian movement.***

Также и в каждой отдельной поместной церкви, во главе которой мог стоять только один человек, представляющий, в полноте порядка Тела Христова, делегированное отцовство Бога, посредством которого призвано было производиться управление, в каждом отдельном движении, и в каждой отдельном собрании через одного человека.

***Also in each local church, at the head of which could stand only one person, representing, in the fullness of the order of the Body of Christ, the delegated fatherhood of God, through which governance was to be carried out in each movement and in each gathering through one person.***

Семь золотых светильников, представляющие образ семи церквей, посреди которых стоял Сын Человеческий – на самом деле, так же, указывали в теле человека, не на количество, а на причастность человека, к полноте Христовой, в лице одной соборной церкви, всех времён и поколений, в достоинстве избранного Богом остатка.

***The seven golden lampstands, representing the image of the seven churches, among which the Son of Man stood, actually pointed, in the body of a person, not to quantity, but to the participation of a person in the fullness of Christ, in the form of one universal Church of all times and generations, in the dignity of the chosen remnant of God.***

Да даст вам, по богатству славы Своей, крепко утвердиться Духом Его во внутреннем человеке, верою вселиться Христу в сердца ваши, чтобы вы, укорененные и утвержденные в любви,

Могли постигнуть со всеми святыми, что широта и долгота, и глубина, и высота, и уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы вам исполниться всею полнотою Божиею (Еф.3:16-19).

***that He would grant you, according to the riches of His glory, to be strengthened with might through His Spirit in the inner man, that Christ may dwell in your hearts through faith; that you, being rooted and grounded in love,***

***may be able to comprehend with all the saints what is the width and length and depth and height— to know the love of Christ which passes knowledge; that you may be filled with all the fullness of God. (Ephesians 3:16-19).***

Ангел, Который представлял Христа, и говорил от имени Христа, был подобен Сыну Человеческому, облеченному в подир и по персям опоясан золотым поясом: глава Его и волосы белы, как белая волна, как снег; и очи Его, как пламень огненный;

И ноги Его подобны халколивану, как раскаленные в печи, и голос Его, как шум вод многих (Отк.1:13-15).

***and in the midst of the seven lampstands One like the Son of Man, clothed with a garment down to the feet and girded about the chest with a golden band. His head and hair were white like wool, as white as snow, and His eyes like a flame of fire;***

***His feet were like fine brass, as if refined in a furnace, and His voice as the sound of many waters; (Revelation 1:13-15).***

**Подир**, в который был облечён Ангел Господень, подобный Сыну Человеческому – представлял собою ризы или хитон первосвященника, с прикреплённым к нему квадратным судным наперсником.

***The garment in which the Angel of the Lord, resembling the Son of Man, was clothed, represented the garments or tunic of the high priest, with a square breastplate of judgment attached to it.***

**А, золотой пояс**, которым по персям был опоясан Сын Человеческий – это образ истины начальствующего учения Христова, которым должны препоясываться чресла нашего ума, чтобы сохранить своё сердце, от проникновения в него всякой плотской и мятежной мысли.

***And the golden sash around the Son of Man – is the image of the truth of the reigning teaching of Christ, with which our minds must be girded in order to protect our hearts from the intrusion of any fleshly or rebellious thoughts.***

**Белый цвет главы и волос**, Сына Человеческого – это эталон трансцендентной чистоты, определяющей в устах Сына Человеческого, благость Слова, исходящего из Уст Небесного Отца.

***The white color of the head and hair of the Son of Man - represents the standard of transcendent purity, defining in the mouth of the Son of Man the goodness of the Word that comes from the mouth of the Heavenly Father.***

А посему, голова Сына Человеческого и волосы Его были белы, как белая волна, как снег. Потому, что Он – является добровольным Рабом и исполнителем Слова, исходящего из Уст Своего Отца, в пределах которых Он мыслил, говорил, и действовал.

***Therefore, the head of the Son of Man and His hair were white, like a white wave, like snow. This is because He is the voluntary Servant and executor of the Word that proceeds from the Mouth of His Father, within which He thought, spoke, and acted.***

Причина, по которой очи Сына Человеческого, были как пламень огненный, указывает на то, что ревность любви, которую Он питает к Своему Отцу, и к избранному Отцом остатку, пламень весьма сильный

***The reason why the eyes of the Son of Man were like a flame of fire is that it indicates the fervent zeal of love He holds for His Father and for the chosen remnant whom the Father chose.***

Положи меня, как печать, на сердце твое, как перстень, на руку твою: ибо крепка, как смерть, любовь; люта, как преисподняя, ревность; стрелы ее - стрелы огненные; она пламень весьма сильный (Песн.8:6).

***Set me as a seal upon your heart, As a seal upon your arm; For love is as strong as death, Jealousy as cruel as the grave; Its flames are flames of fire, A most vehement flame. (Songs of Solomon 8:6).***

**Халколиван, раскалённый в печи** – это раскалённая медь. В Писании медь, служит эталоном способности, судить самого себя, судом Бога.

***Brass, as if refined in a furnace - This is burning bronze. In Scripture, bronze serves as a standard of the ability to judge oneself through the judgment of God.***

А посему, ноги Сына Человеческого, Которые были подобны халколивану, как раскаленные в печи, это свидетельство, что Сын Человеческий осудил Себя, за наши грехи, и предал Себя на смерть, чтобы мы, освободившись от рабства греху и стали рабами праведности

***Therefore, the feet of the Son of Man, which were like brass, as if heated in a furnace, testify that the Son of Man judged Himself for our sins and gave Himself to death, so that we, being freed from the bondage of sin, might become servants of righteousness.***

В Нем вы и обрезаны обрезанием нерукотворенным, совлечением греховного тела плоти, обрезанием Христовым; быв погребены с Ним в крещении, в Нем вы и совоскресли верою в силу Бога, Который воскресил Его из мертвых, и вас, которые были мертвы во грехах

И в необрезании плоти вашей, оживил вместе с Ним, простив нам все грехи, истребив учением бывшее о нас рукописание, которое было против нас, и Он взял его от среды и пригвоздил ко кресту; отняв силы у начальств и властей, властно подверг их позору, восторжествовав над ними Собою (Кол.2:11-15).

***In Him you were also circumcised with the circumcision made without hands, by putting off the body of the sins of the flesh, by the circumcision of Christ, buried with Him in baptism, in which you also were raised with Him through faith in the working of God, who raised Him from the dead. And you, being dead in your trespasses***

***and the uncircumcision of your flesh, He has made alive together with Him, having forgiven you all trespasses, having wiped out the handwriting of requirements that was against us, which was contrary to us. And He has taken it out of the way, having nailed it to the cross. Having disarmed principalities and powers, He made a public spectacle of them, triumphing over them in it. (Colossians 2:11-15).***

А, то что, голос Сына Человеческого, был подобен шуму водопадов многих, свидетельствовало о том, что бездна вод Его Духа, представляющая в Его суверенных полномочиях, неисчерпаемую энергию и силу Его жизни – повиновалась суверенным и неисчерпаемым полномочиям бездны вод Своего Небесного Отца.

***And the fact that the voice of the Son of Man was like the sound of many waters testified that the depth of the waters of His Spirit, representing in His sovereign authority the inexhaustible energy and power of His life, obeyed the sovereign and inexhaustible authority of the depth of the waters of His Heavenly Father.***

Как написано: «Бездна бездну призывает голосом водопадов Твоих; все воды Твои и волны Твои прошли надо мною (Пс.41:8)».

***As written: Deep calls unto deep at the noise of Your waterfalls; All Your waves and billows have gone over me. (Psalms 42:7).***

Исходя, из выше приведённых характеристик, обуславливающих суть образа Сына Человеческого следует, что Господь Иисус – представляет Собою и в Себе, всех рабов Господних, Своему Небесному Отцу, как в Самом Себе, так и через Самого Себя.

***Based on the above characteristics defining the essence of the image of the Son of Man, it follows that the Lord Jesus represents and embodies all the servants of the Lord before His Heavenly Father, both in Himself and through Himself.***

Другими словами говоря, данный образ Сына Человеческого, показывает нам: кем мы являемся пред Богом, во Христе Иисусе; что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе; и кем мы приходимся Богу, во Христе Иисусе, и через праведность Христа Иисуса.

***In other words, this image of the Son of Man shows us: who we are before God in Christ Jesus; what God has done for us in Christ Jesus; and who we are for God in Christ Jesus and through the righteousness of Jesus Christ.***

Из следующей фразы, в которой Сын Человеческий держал в деснице Своей семь звезд, следует, что Он берёт на Себя полную ответственность за тех человеков, которых Святой Дух поставляет в церкви, чтобы они представляли власть Его законодательства.

***From the following phrase, in which the Son of Man holds seven stars in His right hand, it follows that He takes full responsibility for those individuals whom the Holy Spirit places in the churches, so that they represent the authority of His legislation.***

В то время как в нашем теле, образом семи звёзд, которые Сын Человеческий держит в Своей деснице, и на которых возложена ответственность пасти Божье стадо – представляют собою соработу нашего нового человека, с разумной сферой нашей души, обновлённой духом нашего ума, который является умом Христовым в нашем духе.

***While in our body, the image of the seven stars that the Son of Man holds in His right hand, and upon which the responsibility to shepherd God's flock is placed, represents the cooperation of our new man with the rational sphere of our soul, renewed by the spirit of our mind, which is the mind of Christ in our spirit.***

Именно на такой соработе, лежит ответственность, пасти наше чистое мышление или же мысли нашего Небесного Отца, сокрытые в нашем сердце, в предмете истины начальствующего учения Христова.

***It is precisely on this cooperation that the responsibility lies to shepherd our pure thinking, or the thoughts of our Heavenly Father, hidden in our hearts, in the subject of the truth of the reigning teaching of Christ.***

В то время как в собрании святых, образом семи звёзд, которые Сын Человеческий держит в Своей деснице, и на которых возложена ответственность пасти Божье стадо – представляют человека, которого Святой Дух, облёк полнотою полномочий отцовства Бога.

***In the assembly of the saints, the image of the seven stars that the Son of Man holds in His right hand, and upon which the responsibility to shepherd God’s flock is placed, represents the person whom the Holy Spirit has clothed with the fullness of the authority of God’s fatherhood.***

А, фраза: из уст Его выходил острый с обеих сторон меч; и лице Его было, как солнце, сияющее в силе своей, указывало на Сына Человеческого действующего, как в нашем теле, так в среде избранного Им остатка, в функциях святости истины Своего Слова.

***The phrase "from His mouth went a sharp two-edged sword; and His face was like the sun shining in its strength" indicates the Son of Man acting both in our body and among the remnant chosen by Him, in the functions of the holiness of the truth of His Word.***

Ибо слово Божие живо и действенно и острее всякого меча обоюдоострого: оно проникает до разделения души и духа, составов и мозгов, и судит помышления и намерения сердечные.

И нет твари, сокровенной от Него, но все обнажено и открыто перед очами Его: Ему дадим отчет (Евр.4:12,13).

***For the word of God is living and powerful, and sharper than any two-edged sword, piercing even to the division of soul and spirit, and of joints and marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart.***

***And there is no creature hidden from His sight, but all things are naked and open to the eyes of Him to whom we must give account. (Hebrews 4:12-13).***

**Следующая фраза гласит:** «И когда я увидел Его, то пал к ногам Его, как мертвый. И Он положил на меня десницу Свою и сказал мне: не бойся; Я есмь Первый и последний, и живый; и был мертв, и се, жив во веки веков, аминь; и имею ключи ада и смерти (Отк.1:17.18)».

***The next phrase says: And when I saw Him, I fell at His feet as dead. But He laid His right hand on me, saying to me, "Do not be afraid; I am the First and the Last. I am He who lives, and was dead, and behold, I am alive forevermore. Amen. And I have the keys of Hades and of Death. (Revelation 1:17-18).***

**Иметь ключи ада и смерти** означает – иметь победное торжество и господство над адом и смертью. Как написано:

***To have the keys of hell and death means - to have a victorious triumph and dominion over hell and death. As it is written:***

От власти ада Я искуплю их, от смерти избавлю их. Смерть! где твое жало? ад! где твоя победа? Раскаяния в том не будет у Меня (Ос.13:14).

***"I will ransom them from the power of the grave; I will redeem them from death. O Death, I will be your plagues! O Grave, I will be your destruction! Pity is hidden from My eyes." (Hosea 13:14).***

Имеющееся откровение, как в теле человека, так и в Теле Христовом, в лице избранного Богом остатка, клятвенно и торжественно гласит – что во Христе Иисусе, мы призваны стать обладателями ключей ада и смерти, в плоде своего духа, в имени Мафусала, прогоняющего смерть,

***The revelation, both in the body of a person and in the Body of Christ, in the face of the chosen remnant of God, triumphantly proclaims—that in Christ Jesus, we are called to become possessors of the keys of hell and death, in the fruit of our spirit, in the name of Methuselah, who drives out death,***

Представляющего исполнение клятвенного обетования Бога, в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым.

***Representing the fulfillment of the sworn promises of God in the adoption of our body through the redemption of Christ.***

Енох жил шестьдесят пять лет и родил Мафусала. И ходил Енох пред Богом, по рождении Мафусала, триста лет и родил сынов и дочерей. Всех же дней Еноха было триста шестьдесят пять лет. И ходил Енох пред Богом; и не стало его, потому что Бог взял его (Быт.5:21-24).

***Enoch lived sixty-five years, and begot Methuselah. After he begot Methuselah, Enoch walked with God three hundred years, and had sons and daughters. So all the days of Enoch were three hundred and sixty-five years. And Enoch walked with God; and he was not, for God took him. (Genesis 5:21-24).***

**Заключительная фраза** этой главы гласит: «Итак напиши, что ты видел, и что есть, и что будет после сего (Отк.1:19)».

***The final phrase of this chapter says: Write the things which you have seen, and the things which are, and the things which will take place after this. (Revelation 1:19).***

Главное, на чём следует сделать ударение в данной фразе, так это на том, чтобы всё, что мы слышим через наставление в вере, в иносказаниях данного видения, через благовествуемое слово – необходимо ясно записать, на скрижалях нашего сердца,

***The main point to emphasize in this phrase is that everything we hear through instruction in faith, in the allegories of this vision, through the preached word—must be clearly written on the tablets of our hearts.***

Чтобы в установленное Богом время Он, как Читающий, легко мог прочитать содержимое нашего сердца, обусловленное Верой Божией, чтобы исполнить его.

***So that at the appointed time set by God, He, as the Reader, could easily read the contents of our heart, yielded by the Faith of God, in order to fulfill it.***

На стражу мою стал я и, стоя на башне, наблюдал, чтобы узнать, что скажет Он во мне, и что мне отвечать по жалобе моей? И отвечал мне Господь и сказал: запиши видение и начертай ясно на скрижалях,

Чтобы Читающий легко мог прочитать, ибо видение относится еще к определенному времени и говорит о конце и не обманет; и хотя бы и замедлило, жди его, ибо непременно сбудется, не отменится. Вот, душа надменная не успокоится, а праведный своею верою жив будет (Авв.2:1-4).

***I will stand my watch And set myself on the rampart, And watch to see what He will say to me, And what I will answer when I am corrected. Then the LORD answered me and said: "Write the vision And make it plain on tablets,***

***That he may run who reads it. For the vision is yet for an appointed time; But at the end it will speak, and it will not lie. Though it tarries, wait for it; Because it will surely come, It will not tarry. "Behold the proud, His soul is not upright in him; But the just shall live by his faith. (Habakkuk 2:1-4).***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***